

# COVID-19 Vaccination Programme

10.12.2020

חשוב'ע קאמיוניטי מאנשאפטן!

א דאנק אייך פאר די ארבעט וואס איר טוהט העלפנדיג מיט קאמיוניטי מעלדונגען איבער קאוויד-19 און זייענדיג א וויכטיגע פארבינדונג מיט אלעס וואס אונזערע קאמיוניטיס ברויכן צו זיין אפגעהיט.

די פאלגנדע נאטיצן זענען געאייגנט געווארן צו געבן אייך אן איבערזיכט פון ארבעט ארום די קאוויד וואקצין און וואס עס באדייט פאר מאנטשעסטער איינוואוינער.

עס אנטהאלט אויך ענטפערס פון דעיוויד ריגען (David Regan), אונזער דירעקטאר פון פובליק העלט, אויף א טייל פראגעס אדער זארגן וואס מיר האבן געהערט אין מאנטשעסטער. די ענטפערס זענען געשריבן געווארן אלס אונטערזאגן בשעת שמועסן מיט מענטשן וועם איר טרעפט אין געגנט עקסערסייזעס.

עס איז אויך וויכטיג צו געדענקען אז די וואקצין איז א טייל פון א 3-פאכיגע פלאן צו העלפן אפשטעלן די פארשפרייטונג פון דעם ווירוס – אריינגערעכנט טעסטונג און די הויפט קאוויד כללים וואס אנבאלאנגט היגיענע, פיזישע דערווייטערונג און פנים צודעקן.

## הינטערגרונט:

זינט דינסטאג דעצעמבער 8, האט די NHS אנגעהויבן וואקצינירן פאציענטן קעגן קאראנאווירוס אין 50 שפיטעלער לענגאויס ענגלאנד.

מענטשן וואס זענען 80 יאר אלט און עלטער, ווי אויך קעיר היים אנגעשטעלטע, וועלן זיין די ערשטע צו באקומען די קאוויד-19 וואקצין, צוזאמען מיט NHS ארבעטער וואס זענען אין א העכערע ריזיקע.

אנדערע פריאריטעט גרופעס וועלן נאכפאלגן אין דעם סדר פון עלטער און פאטענציעלע ריזיקע.

דאס איז גאר גוטע נייעס ווייל די וואקצין וועט זיין דער בעסטער אופן צו באשיצן די וואס שטייען אין די גרעסטע געפאר פון קאראנאווירוס און עס קען פאטענציעל ראטעווען צענדליגער טויזנטער לעבנס.

## וואקצינירונגען פון שפיטעלער אין מאנטשעסטער

ביי אונז אין מאנטשעסטער איז אזוי: פאציענטן וואס זענען 80 יאר אלט אדער עלטער וואס קומען שוין אין Salford Royal Hospital אדער Stepping Hill Hospital אין סטאקפארט אלס אוט־פאציענטן, און די וואס ווערן אהיים געשיקט פון שפיטאל נאך האספיטאליזאציע, וועלן זיין צווישן די ערשטע צו באקומען קאוויד-19 וואקצין. יעדער איינער וואס ווערט וואקצינירט וועט האבן א צווייטע בוסטער שטאך ארום 21 טעג שפעטער.

מערערע שפיטעלער וועלן אנהייבן וואקצינירונג אין די קומענדיגע טעג בשעת די וואקצינירונג פראגראם פארברייטערט זיך. דאס וועט אריינרעכענען Manchester Royal Infirmary.

## וואקצינירונגען אין די קאמיוניטי אין מאנטשעסטער

אלס טייל פון די ערשטע פאזע פון וואקצינירונגען, האט מען געבעטן אז די שטאט זאל אידענטיפיצירן א געגנט צו אנפאנגען קאמיוניטי־באזירטע וואקצינירונגען, וואו עס איז פאראן א גרויסע צאל מענטשן וואס זענען 80 יאר אלט אדער עלטער, ווי אויך אנדערע סיבות אין שייכות מיט דעם וויאזוי עס קען געפירט ווערן דורך GP גרופעס (פריימערי קעיר נעטווארקס).

Wythenshawe איז אידענטיפיצירט געווארן אלס די ערשטע געגנט צו אנהייבן פון מיטוואך דעם 16טן דעצעמבער – און מערערע געגנטער וועלן באלד נאכפאלגן.

דער פארגעלייגטער פלאץ פאר Wythenshawe איז Woodhouse Park Lifestyle Centre.

מענטשן וואס זענען בארעכטיגט צו די וואקצינירונג וועלן קאנטאקטירט ווערן דורך זייער רפואה־קליניק און באקומען די גאנצע נויטיגע אינפארמאציע. בארעכטיגקייט וועט ווענדן אין דעם ווען מען איז געווארן 80, צוזאמען מיט סיי וועלכע אנדערע מעדיצינישע באטראכטונגען.

איינמאל מען ווערט גערופן פאר די וואקצין, וועט מען באקומען די ערשטע דאזע און 21 טעג שפעטער וועט מען באקומען די צווייטע דאזע.

דאס איז זייער א וויכטיגער שריט אין דעם וויאזוי מיר באקעמפן קאוויד, אבער מיר פארשטייען אויך אז מען האט מורא. דעריבער האט דעיוויד ריגען געענטפערט די פאלגנדע פראגעס וואס מיר האבן באקומען דורך קאמיוניטי גרופעס:

**די וואקצין איז אויסגעארבעט געווארן זייער שנעל – וויאזוי ווייסט מען אז עס איז אומשעדליך?**  
איך בין זיכער אז א סך מענטשן ווילן פרעגן דאס און דאס איז גאר פארשטענדליך. און יא, די וואקצין איז טאקע געווארן פארטיג זייער שנעל – אבער דאס איז צוליב דעם וואס מיר זענען אינמיטן א פאנדעמיע און עס איז א פריאריטעט וואס אונזערע בעסטע סייענטיסטן ארבעטן דעראויף און זענען איבערגעגעבן דערצו.

די וואקצין איז אדורך שטרענגע טעסטן במשך פילע חדשים און וועט גענוצט ווערן נאר ווען די שטרענגע זיכערהייט באשטעטיגונגען וועלן נאכגעקומען ווערן. דאס רעכנט אריין באשטעטיגונג פון די MHRA, דעם אפיציעלן רעגולירער פון דעם פאראייניגטן קיניגרייך, פונקט אזוי ווי אלע אנדערע מעדיצינען און געצייגן. איך וועל עס האבן און האף אז מיינ משפחה וועט עס אויך האבן.

**צי טוישט עס נישט דיין די. ען. איי.?**

ניין, בשום אופן נישט. דער באשטאנד פון די קאוויד וואקצינען באווירקט אין גאנצן נישט אונזער אייגענע גענעטישע מאטעריאל און איז נישט פעאיג צו טוישן עס אדער אונז.

**עס זענען פאראן א סך קלאנגען אז עס אנטהאלט פראדוקטן פון מענטשן אדער חיות.**  
ניין, עס אנטהאלט נישט קיין פראדוקטן פון מענטשן אדער חיות (דאס הייסט אז עס זענען אויך נישט פאראן קיין חזיר־פראדוקטן).

**איך האב געהערט אז מען קען קריגן פלו פון די פלו וואקצין – קען מען קריגן קאוויד פון די וואקצינירונג?**

צוערשט אייניגע ווערטער איבער פלו: די פלו וואקצין וואס ווערט גענוצט ביי אונז אין לאנד אנטהאלט נישט קיין לעבעדיגע ווירוס, דערפאר קען עס קיינעם קיין פלו נישט געבן.

אויב מען שפירט זיך יא א ביסל נישט מיט אלעמען נאך א פלו שאט איז דאס צוליב דעם וואס די אימיון סיסטעם כאפט זיך אויף נאך די וואקצינירונג. אמאל אויב מען ווערט קראנק מיט פלו אין די זעלבע צייט, מיינט מען אז דאס איז צוליב די וואקצינירונג, אבער דאס איז א טעות – עס איז בלויז א צופאל.

די קאוויד וואקצינירונג אנטהאלט נישט דעם ווירוס גופא, אזוי ארום איז נישט מעגליך אז מען זאל קריגן די מחלה דערפון.

**וואס אויב איך האב שוין געהאט קאוויד – צי וועט די וואקצינירונג ווירקן אויף מיר?**  
אפילו אויב איר האט שוין געהאט קאוויד און זענט געווען בארעכטיגט צו די וואקצינירונג, וועט זיין גוט עס צו האבן. דאס איז צוליב דעם וואס מיר ווייסן נאכאלץ נישט ווי לאנג אימוניטעט דויערט. אז איר באקומט די וואקצין, וועט עס העלפן צו פארזיכערן אז אייער אימוניטעט איז אזוי שטארק ווי נאר מעגליך.

**צי וועט מען מיך צווינגען וואקצינירט צו ווערן?**  
ניין, עס איז אייער אייגענער באשלוס. אויב איר באשליסט נישט וואקצינירט צו ווערן, דארפט איר פארשטיין אז איר האט א העכערע ריזיקע פון קריגן דעם ווירוס און עס איבערגעבן אנדערע.

**איך האב געהערט אז די וואקצין פראבעס האבן נישט איינגעשלאסן קיין מענטשן פון עטנישע מינאריטעט גרופעס – איז דאס אמת?**

ניין, פראבעס האבן יא איינגעשלאסן מענטשן פון עטנישע מינאריטעט גרופעס. די וואקצין פראדוצירער האבן לעצטנס גערופן מערערע וואלונטירן כדי די שטודיע זאל צוגעפאסט ווערן צו הויכע ריזיקע גרופעס – פונקט אזוי ווי זיי האבן געטאהן מיט מענטשן וואס זענען עלטער פון 65.

**זאל איך ווארטן נאך א פלו וואקצין איידער איך באקום א קאוויד וואקצין?**

מיר מוטיגן מענטשן זיי זאלן אויך קריגן די פלו וואקצין ווי אמשנעלסטן. די פלו וואקצין איז וויכטיג ווייל אויב איר זענט אין א העכערע ריזיקע פון קאראנאוירוס, זענט איך אויך אין א העכערע ריזיקע פון פראבלעמען פון פלו. פארשונגען צייגן אז מען קען קריגן ביידע מחלות אויפאמאל מיט ערנסטע און פאטענציעל לעבנס־דראענדע פאלגן.

מען דארף אויך ווארטן כאטש 7 טעג צווישן א פלו און א קאוויד וואקצין.